



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
17/14. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2014. február 13.

A C-31/13. P. sz. ügyben hozott ítélet
Magyarország kontra Bizottság

A Bíróság kimondja, hogy a „Vinohradnícka oblast’ Tokaj” szlovák bornévnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések E-Bacchus elnevezésű elektronikus nyilvántartásába való bejegyzése nem minősül megtámadható aktusnak

E bejegyzés, amelyre egy átmeneti rendszer alapján került sor, nem vitatható az uniós bíróságok előtt

A tokaji borvidék Magyarország és Szlovákia területére is kiterjed.

Szlovákia kérelmére a Bizottság felvette a „Vinohradnícka oblast’ Tokaj” oltalom alatt álló eredetmegjelölést a meghatározott termőhelyről származó minőségi borok (m. t. minőségi borok) jegyzékébe. E jegyzéket, amely az oltalom alatt álló eredetmegjelölések használatának feltételeire vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján állítottak össze, az Európai Unió Hivatalos Lapjának 2006. február 17-i és 2007. május 10-i számában tették közzé.

2009. július 31-én, azaz egy nappal az új borpiaci rendszer hatálybalépése és „a borok eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek elektronikus nyilvántartása” („E-Bacchus” nyilvántartás¹) bevezetése előtt, az m. t. minőségi borokra vonatkozóan új jegyzéket tettek közzé. Ennek alkalmával a korábbi jegyzékekben közzétett oltalom alatt álló eredetmegjelölést Szlovákia kérelmére a „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblast’” oltalom alatt álló eredetmegjelölésre módosították.

Az m. t. minőségi borok jegyzékének közzététele helyébe az E-Bacchus nyilvántartás lépett. A 2009. augusztus 31-i új jegyzéknek megfelelően a „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblast’” oltalom alatt álló eredetmegjelölést olyan elnevezésként vezették át az E-Bacchus nyilvántartásba, amely a szlovákiai tokaji borvidékről származó bort jelöl.

2009. november 30-án Szlovákia levelet intézett a Bizottsághoz, amelyben azt kérte, hogy a „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblast’” oltalom alatt álló eredetmegjelölést az E-Bacchus nyilvántartásban a „Vinohradnícka oblast’ Tokaj” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel váltsa fel. E tekintetben Szlovákia jelezte, hogy a „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblast’” bornév tévesen került az m. t. minőségi borok jegyzékébe, és nemzeti jogszabályában ténylegesen a „Vinohradnícka oblast’ Tokaj” megnevezés szerepelt.

A Bizottság miután meggyőződött róla, hogy az E-Bacchus nyilvántartás bevezetése napján a szlovák jogszabály tartalmazta a „Vinohradnícka oblast’ Tokaj” megnevezést, helyt adott Szlovákia kérelmének, és módosította az E-Bacchus nyilvántartásban szereplő adatokat.

Magyarország azonban vitatta e módosítást a borokra vonatkozó, 2009. június 30-án elfogadott és 2009. szeptember 1-jétől hatályos új szlovák törvényben szereplő „Tokajská vinohradnícka oblast’” kifejezésre hivatkozva. Magyarország ezt követően a Törvényszékhez benyújtott keresetével a „Vinohradnícka oblast’ Tokaj” oltalom alatt álló eredetmegjelölés E-Bacchus nyilvántartásba történő bejegyzésének törlését kérte.

¹ <http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus>

2012. november 8-i ítéletében² a Törvényszék kimondta, hogy mivel a „Vinohradnícka oblast Tokaj” megnevezés már egy uniós rendelet alapján oltalmat élvezett azt megelőzően, hogy azt az E-Bacchus nyilvántartásba bejegyezték volna, maga a bejegyzés nem járt joghatásokkal. A Törvényszék kimondta, hogy a Magyarország által előterjesztett kereset elfogadhatatlan, mivel a Törvényszéknek a Szerződés alapján kizárólag az uniós szervek azon aktusai jogszerűségének ellenőrzésére van hatásköre, amelyek célja joghatások kiváltása.

Magyarország fellebbezést nyújtott be a Törvényszék ítéletével szemben.

A Bíróság ítéletében először is – különösen a vitatott bejegyzés tartalma és jogi összefüggései alapján – kifejti, hogy az új borpiaci rendszer **jogbiztonsági okokból egy átmeneti rendszerről rendelkezett** a 2009. augusztus 1-je előtt a nemzeti jog, és ennek következtében az uniós jog alapján oltalom alatt álló bornevek oltalmának fenntartása érdekében.

Ezt követően a Bíróság rámutat, hogy **e borneveknek az E-Bacchus nyilvántartásba való bejegyzése semmilyen hatással nincs az e bornevek által az átmeneti rendszer alapján uniós szinten élvezett oltalomra**. A Bizottság ugyanis nem biztosíthatott oltalmat, és nem dönthetett arról, hogy melyik bornevet kell az E-Bacchus nyilvántartásba bejegyezni.

Következésképpen a Bíróság kimondja, hogy a Törvényszék nem követett el jogi tévedést annak megállapításával, hogy e bornevek az átmeneti rendszer alapján 2009. augusztus 1-je óta **automatikusan oltalmat élveznek**.

E körülmények között a Bíróság, miután emlékeztetett arra, hogy kizárólag az uniós intézmények által elfogadott, kötelező joghatások kiváltására irányuló rendelkezések támadhatók meg uniós bíróságok előtt, kimondja, hogy **a vitatott bejegyzés nem minősül megtámadható aktusnak**.

Végül Magyarország azon érvét illetően, miszerint az új szabályozás lehetővé teszi a számára, hogy keresetet nyújtson be a Bizottság által az E-Bacchus nyilvántartásba tett bejegyzésekkel szemben, a Bíróság úgy határoz, hogy az átmeneti rendszer és az új oltalmi rendszer nem összehasonlítható, ezért azok eltérően kezelhetők.

E feltételek mellett **a Bíróság Magyarország fellebbezését teljes egészében elutasítja**.

Emlékeztető: A Törvényszék ítéletével vagy végzésével szemben a Bírósághoz lehet fellebbezni, kizárólag jogkérdésekben. A fellebbezésnek főszabály szerint nincs halasztó hatálya. Ha a fellebbezés elfogadható és megalapozott, a Bíróság hatályon kívül helyezi a Törvényszék határozatát. Ha a per állása megengedi, a Bíróság a jogvitát maga is érdemben eldöntheti. Ellenkező esetben a Bíróság az ügyet visszautalja a Törvényszék elé, amely kötve van a fellebbezési eljárás során a Bíróság által hozott határozathoz.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

² A Törvényszék [C-194/10](#). sz., Magyarország kontra Bizottság ügyben 2012. november 8-án hozott ítélete. Lásd még a [143/12](#). sz. sajtóközleményt.